

## ОТЗЫВ

### официального оппонента о диссертации

**Мартыненко Ирины Анатольевны на тему «Испаноязычная топонимия мира как геолингвистическая система», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика**

Ономастика как отрасль знания, изучающая собственные имена, их функционирование в языке и обществе, закономерности их образования, развития и различного рода преобразований, обладает неисчерпаемым потенциалом и продолжает привлекать к себе большой интерес исследователей. Современный материал сегодня остро нуждается в междисциплинарном подходе и объяснении с позиций актуальных научных течений.

Докторская диссертация И.А. Мартыненко, как и подобает квалификационным работам такого статуса, имеет в высшей степени достойный **предмет исследования** – этимологические, структурные, графические, семантические, лингвокультурологические, переводоведческие, лингводидактические параметры испаноязычных топонимов в контексте лингвопрагматики, лингвогеографии, эколлингвистики, когнитивной лингвистики, критической и политической топонимики.

Испаноязычная топонимия представляет значительный интерес для отечественных и зарубежных специалистов в области языкознания, истории, социологии, географии, этнографии и ряда других дисциплин, составляющих комплекс наук о человеке и его деятельности. Многообразие ареалов распространения испаноязычной топонимической лексики, необычайное богатство ономастического материала делают комплексное и интегративное изучение этого раздела лексики оригинальным и значимым. Несмотря на то, что за последние десятилетия было проведено множество разнородных исследований топонимиконов испаноязычных стран мира, знания об особенностях употребления испаноязычных географических названий и

способы их модификации не были сведены в единую систему. Все это обуславливает **актуальность** рассматриваемой работы.

Всестороннее исследование испаноязычной топонимии мира, опирающееся на синергетический подход и позволяющее обоснованно говорить о существовании и функционировании геолингвистической системы, представляет **научную новизну** исследования.

**Теоретическая значимость** работы заключается в разработке типологии испаноязычных геономинаций, а также реализации новых подходов к их изучению и теоретическому осмыслению. Как традиционные, так и современные электронные методы исследования успешно применяются диссертантом и дают возможность наиболее полно и адекватно оценить характерные особенности употребления испаноязычных топонимических единиц практически на всех континентах мира.

**Практическая значимость** диссертации определяется тем, что выводы и примеры из настоящего исследования могут быть использованы при разработке спецкурсов и спецсеминаров по историко-культурологическим аспектам языка, для курсов лексикологии и стилистики испанского языка, для семинаров по теории и практике перевода.

В ходе исследования был проанализирован внушительный объем выявленного иллюстративного материала, создающий прочную основу для аргументации полученных выводов (более 300000 топонимических единиц).

Нельзя не обратить внимание на глубину этимологического анализа, к которому прибегает диссертант. На примере экспликации многих агитопонимов, случаев поливариантности этимологии некоторых топонимических единиц, а также категориальной дистрибуции испаноязычных геоимен в целом можно убедиться в тщательности и скрупулезности исследователя при работе с материалом.

Одним из неоспоримых достоинств предпринятого И.А. Мартыненко исследования является, на наш взгляд, описание различных механизмов модификации большого числа испаноязычных топонимических единиц, а

именно: синтаксических и семантических трансформаций, во временном континууме, отраженное в многочисленных научных публикациях автора.

Обращает на себя внимание большая проделанная работа по оптимизации терминологической системы современной топонимики, от идеи и частичного воплощения англо-русского топонимического глоссария до предложенных определений и терминов. Все они логично выстроены и имеют право на существование.

Заслугой автора диссертации также является то, что в исследовании представлен разносторонний анализ множества работ предшественников, в ходе которого соискатель демонстрирует умение не просто систематизировать научную литературу, но и глубоко осмысливать и анализировать ее, что позволяет диссертанту критически оценить существующие научные наработки и убедительно аргументировать собственную позицию.

Работа имеет логично выстроенную структуру, отражающую все этапы авторского исследования.

В **первой главе** описываются современные парадигмы сбора топонимов, в качестве инструментов для современных топонимических исследований наглядно показаны различные информационные технологии. Испаноязычные географические имена рассматриваются в ракурсе таких современных научных отраслей, как когнитивная, критическая, политическая лингвистика и эколингвистика.

Во **второй главе** выводится типология, структура и прагматика испаноязычных топонимов мира на базе проанализированных топонимических единиц Аргентины, Перу, Венесуэлы, Панамы, Парагвая, Ямайки, Западной Сахары, Экваториальной Гвинеи, Фолклендских, Марианских, Багамских и Филиппинских островов. Представленные автором теоретические выводы и практические результаты обоснованы достаточно убедительной аргументацией и удачно иллюстрируются многообразным языковым материалом.

**Третья глава** посвящена топонимам-гибридам с испанским компонентом и организационно строится по признаку языковых контактов. Анализируются испано-автохтонные топонимы-гибриды, испано-английские топонимы-гибриды и испаноязычные гибридные топонимы с элементами из других языков.

В центре **четвертой главы** находятся испаноязычные оттопонимические дериваты: выявляются словообразовательные механизмы при образовании испаноязычных оттопонимических дериватов, показываются термины для их обозначения в русском и испанском языках. Интересна интерпретация разницы между эндонимом и экзонимом и приведенные примеры на испанском языке. Наличие такой главы в исследовании важно и оправданно, т. к. изучение словообразовательной структуры географических названий является одним из важнейших аспектов исследования топонимии. Знание закономерностей построения производных топонимов в значительной мере способствует их этимологизации, так как новые названия возникают «как результат развития определенных топонимических рядов, определенных морфологических и семантических типов и словообразовательных моделей» (Никонов В.А. Введение в топонимику. М., 1965, с. 4.).

В **Заключении** формулируются основные результаты проведенного исследования и намечаются дальнейшие перспективные направления исследовательской работы.

**Положения, выносимые на защиту**, обобщают результаты исследования и не вызывают принципиальных возражений. Надо сказать, что, вообще, обращает на себя внимание достаточно высокий уровень научного стиля и академичность изложения. Содержание автореферата также соответствует основным положениям диссертации.

Таким образом, можно констатировать, что автором работы достигнута заявленная **цель исследования** – изучение функционирования испаноязычных топонимических единиц, выявление системности испаноязычной топонимии мира на основе анализа генезиса, этимологии, узуса испанских

топонимических единиц в различных языковых, географических и временных пространствах, в определении тенденций развития испаноязычного топонимического корпуса земного шара и установлении общих топонимических закономерностей и специфических особенностей, отличающих отдельные ареалы.

Как и любое серьезное исследование, данная диссертация позволяет высказать некоторые замечания и спорные моменты, требующие пояснения со стороны автора.

1. Хотелось бы знать, в чем автор видит отличие топонимического концепта от когнитивного топонима. Не являются ли эти понятия тождественными?
2. Топонимикон Северной Америки отражен в исследовании лишь фрагментарно. Чем обусловлен выбор в пользу топонимического корпуса США (снова)? Ведь кандидатская диссертация автора в 2015 г. была посвящена изучению топонимикона именно этого государства. Почему в данную работу не включено описание испаноязычных топонимаций, например, Канады?
3. Топонимическая лексика часто передает представление о роде деятельности жителей региона, рисует картины быта. Диссертант почти в каждом разделе второй главы упоминает языковые единицы, принадлежащие данной категории. Однако короткого и четкого термина, относящегося к определению данной группы топонимов, не предлагает. С чем это связано, и есть ли у автора на текущий момент идеи о формулировке такого определения?
4. На наш взгляд, в данном исследовании логичным являлось бы наличие раздела, посвященного городской топонимии: названиям отелей, парков, магазинов и т.д. По ходу повествования докторант приводит некоторые примеры подобных микропонимов. Однако этот материал в работе не систематизирован.

Вышеперечисленные дискуссионные моменты свидетельствуют о широком диапазоне вопросов, освещаемых в диссертационном исследовании И.А. Мартыненко, и нисколько не снижают общей высокой оценки работы.

Диссертационное исследование Мартыненко Ирины Анатольевны является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научных проблем изучения языка в контексте культуры, имеющей важное значение для современного языкознания. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора филологических наук, согласно п.2.1 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного Ученым советом РУДН протокол № УС-12 от 03.07.2023г., а её автор, **Мартыненко Ирина Анатольевна**, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

Заведующий кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации в области права ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет», доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка), доцент



*Моисеев* Моисеенко Лилия Васильевна

«23» октября 2023 года

Контактные данные:

Адрес: 119034, г. Москва, Остоженка 38, стр. 1

Тел.: +7 (495) 547-13-07

E-mail: liliamoiseenko@gmail.com

